

Ersatzteilverzeichnis P52/51-300CZ
Spare Parts List

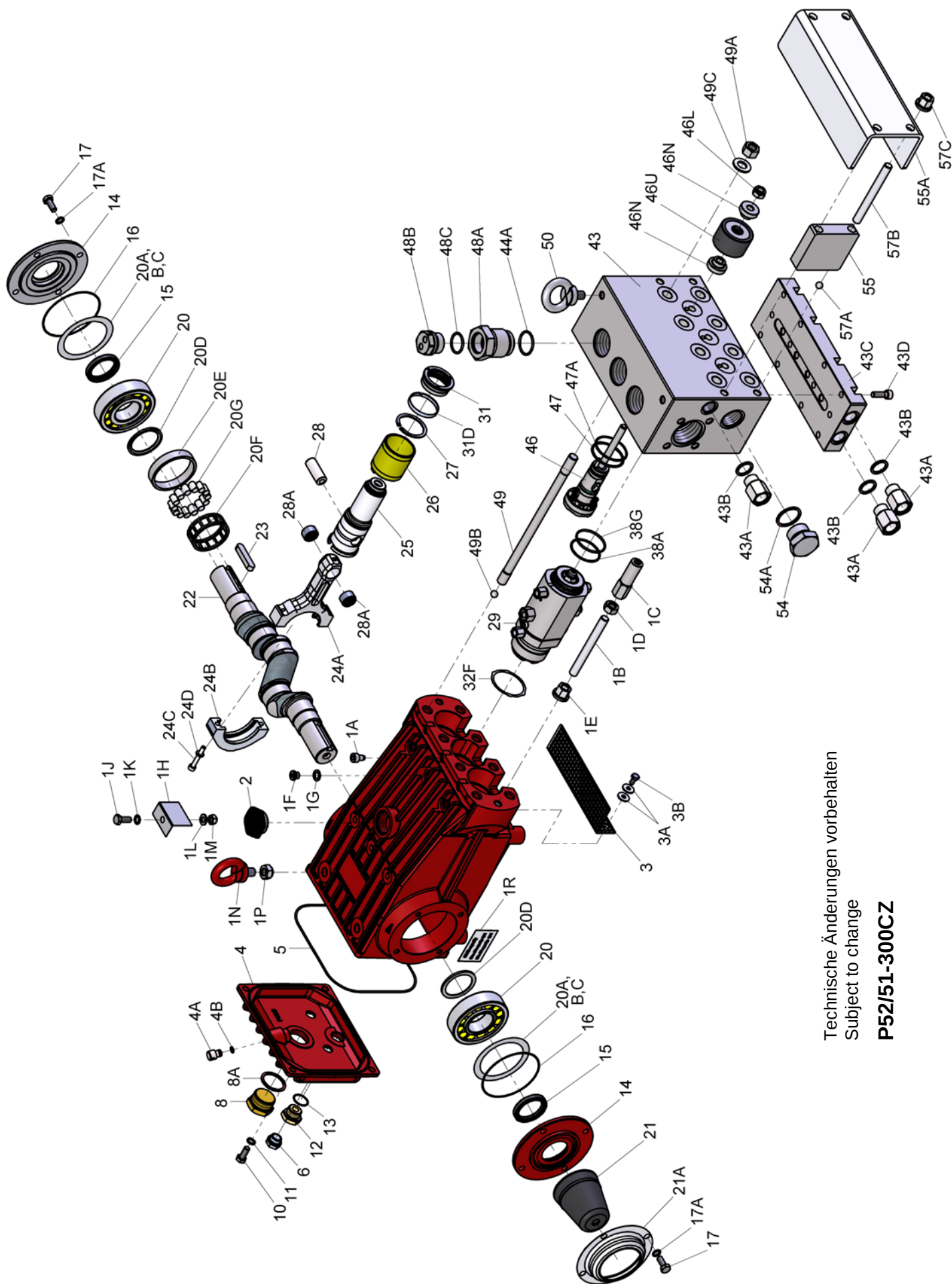
Best. Nr.: 00.6390
Code. No.

Lfd. Nr. Item No.	Stückzahl No. Off	Best.-Nr. Code No.	Benennung	Description
1	1	01.0979	Antriebsgehäuse	Crankcase
1A	3	21.0704	Befestigungsschraube	Fixing Screw
1B	2	21.0731	Stiftschraube	Stud Screw
1C	2	07.6043	Abdeckhülse f. Ventilgehäuse	Discharge Sleeve f. Valve Casing
1D	2	07.0988	Sechskantmutter	Hexagon Nut
1E	2	07.4536	Sechskantmutter mit Bund	Hexagon Nut with Rim
1F	3	07.3547	Stopfen G1/8	Plug G1/8
1G	3	06.0275	Cu-Dichtring	Copper Seal Ring
1H	3	23.0584	Ölspritzwinkel	
1J	3	21.0366	Sechskantschraube	Hexagon Screw
1K	3	06.1189	Usit-Ring	Usit Ring
1L	3	07.2904	Unterlegscheiben	Washer
1M	3	07.2618	Sechskantmutter selbstsichernd	Hexagon Nut Self Locking
1N	2	07.4394	Ringschraube	Eye Bolt
1P	2	07.1995	Sechskantmutter selbstsichernd	Hexagon Nut Self Locking
2	1	00.2914	Ölauffüllstopfen	Oil Filler Plug
3	1	03.0388	Abdeckblech	Metal Cover
3A	4	07.5642	Unterlegscheibe	Washer
3B	2	21.0315	Sechskantschraube	Hexagon Screw
4	1	03.0423	Getriebedeckel	Crankcase Cover
4A	1	07.1655	Kopf für Ölmeßstab	Head for Oil Dipstick
4B	1	06.0053	O-Ring	O-Ring
o5	1	06.0103	O-Ring	O-Ring
6	2	00.2406	Ölschauglas	Oil Sight Glass Assy
8	1	07.1008	Stopfen G1	Plug G1
8A	1	06.0351	Cu-Dichtring	Copper Seal Ring
10	4	21.0366	Sechskantschraube	Hexagon Socket Screw
11	4	07.5814	Sicherheitsscheibe	Safety Washer
12	1	07.0705	Stopfen G1/2	Plug G1/2
o13	1	06.0067	O-Ring	O-Ring
14	2	03.0137	Lagerdeckel	Bearing Cover
o15	2	06.0101	Radialwellendichtring	Radial Shaft Seal
o16	2	06.0104	O-Ring	O-Ring
17	8	21.0366	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw
17A	8	07.5814	Sicherheitscheibe	Safety Washer
20	2	05.0206	Zylinderrollenlager	Roller Bearing
20A	1	07.0789	Passscheibe	Fitting Disc
20B	2	07.2844	Passscheibe	Fitting Disc
20C	3	07.4445	Passscheibe	Fitting Disc
20D	3	07.5769	Distanzring	Spacer Ring
21	1	07.4563	Wellenschutz	Shaft Guard
21A	1	07.4687	Wellenschutzhalter	Shaft Guard Holder
22	1	00.6319	Kurbelwelle kpl. (Pos. 20, D, E, F, G)	Crankshaft Assy (Pos. 20, D, E, F, G)
23	1	07.3188	Passfeder	Fitting Key
24	3	00.6335	Wälzlagerpleuel kpl.	Connecting Rod Assy
25	3	00.6351	Kreuzkopf m. Plunger kpl.	Crosshead c/w Plunger
26	3	07.5325	Kreuzkopfbuchse	Crosshead Sleeve
27	3	07.5323	Seeger V-Ring	Clip Ring
28	3	11.0856	Kreuzkopfbolzen	Crosshead Pin
28A	6	05.0208	Nadelhülse	Needle Bush
29	1	00.6581	Plungersatz kpl.	Plunger Kit Assy
31	3	00.7275	Öldichtung kpl.(31, 31D)	Oil Seal Assy (31, 31D)
43	1	01.0942	Ventilgehäuse	Valve Casing
43A	3	07.5757	Drossel	Restrictor
43B	3	06.0620	Cu-Dichtring	Copper seal ring
43C	1	01.1064	Ventilgehäuse-Kühlblock	Valve Casing-Cooling block
43D	12	21.0191	Zylinderkopfschraube m.Innensechsk.	Hexagon Socket Screw
44A	3	06.1372	O-Ring	O-Ring
46	1	00.6578	Ventilsatz kpl. (46,L,N,O,U,47,47A)	Valve set Assy (46,L,N,O,U,47,47A)

Lfd. Nr. Item No.	Stückzahl No. Off	Best.-Nr. Code No.	Benennung	Description
47	3	06.1802	O-Ring	O-Ring
47A	3	06.1762	Stützring	Support Ring
48	3	00.6415	Kühlstopfen kpl. (48A,B,C)	Cooling Plug Assy (48A,B,C)
49	8	21.0687	Stiftschraube	Stud Screw
49A	8	07.6210	Sechskantmutter	Hexagon Nut
49B	8	07.1139	Kugel	Ball
49C	8	07.6205	Unterlegscheibe	Washer
50	2	07.4394	Ringschraube	Eye Bolt
54	1	07.5693	Stopfen G1	Plug G1
54A	1	06.0351	Cu-Dichtring	Copper seal ring
55	2	07.6045	Stützleiste für Fangblech	Support Strip f. catch plate
55A	1	07.6046	Fangblech	Cath plate
57A	4	07.1139	Kugel	Ball
57B	4	21.0731	Stiftschraube	Stud bolt
57C	4	07.4536	Sechskantmutter mit Bund	Hexagon nut with rim
	1	00.6599	Antrieb kpl. (1-31, 49, 49A, 49B)	Drive Assy (1-31, 49, 49A, 49B)
	1	00.6598	Pumpenkopf kpl. (43-50)	Pump Head Assy (43-50)
	1	66.0002	Servicepaket Plunger	Service Package Plunger
	1	66.0001	Servicepaket Ventile	Service Package Valves
	0	14.1052	Rep. Satz Dichtungen Antrieb	Seal Repair Kit Gear

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben
When ordering please state Code No., Pump Model and Pump Serial No.

Pos. Item No.	Gewinde Thread	Anzugsmoment Torque tension	Loctite oder gleichwertig Loctite or equivalent
1B	M12	80 Nm	Loc 243
1C-E	SW19		Anti Seize
3B	M6	12 Nm	Loc 243
6	G3/8	12 Nm	Loc 5910
8	G1	40 Nm	
10 / 17	M8	15 Nm	
12	G1/2	40 Nm	
15			Loc 403
24C	M6	16 Nm	
29	M10	12 Nm	Anti Seize
31			Hylomar auf Außendurchmesser Hylomar on outer diameter
43D	M8	15 Nm	Anti-Seize
46L	M10	64 Nm	Mobiltac 375
48A	M42x 3	145 Nm	Anti-Seize
48B	M30x1.5	70 Nm	Loc 572
49	M14 22 lang / long	20 Nm	Loc 243
49A	M14	130Nm	Anti Seize
57B	M12	28 Nm	Loctite 243
57C	M12	28 Nm	Anti Seize



Technische Änderungen vorbehalten
Subject to change

P52/51-300CZ

**Ersatzteilverzeichnis P52/51-300CZ Plungersatz
Spare Parts List Plunger Kit**

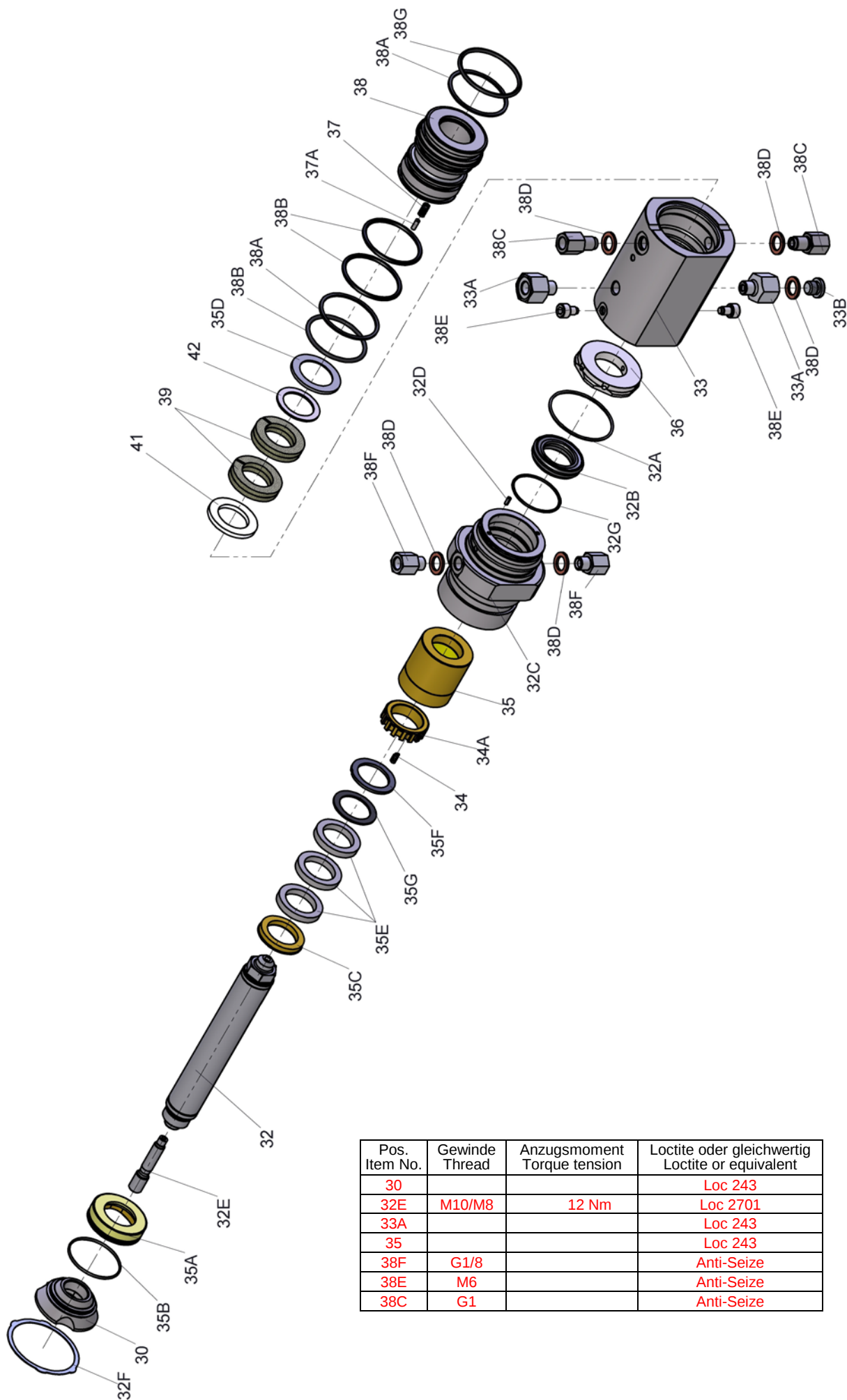
**Best. Nr.: 00.6581
Code. No.**

Lfd. Nr. Item No.	Stückzahl No. Off	Best.-Nr. Code No.	Benennung	Description
30	3	07.5145	Plungerfangscheibe	Plunger Disc
32	3	11.0797	Plunger	Plunger
32A	3	06.1696	O-Ring	O-Ring
32B	3	06.1699	Nutring	Seal
32C	3	07.4976	Dichtungsaufnahme	Seal Housing
32D	6	07.4701	Spannhülse	Pin
32E	3	07.5824	Plungerbolzen	Plungerbolzen
32F	1	07.5930	Toleranzscheibe	Tolerance Disc
32G	3	06.1820	O-Ring	O-Ring
33	3	07.4980	Dichtungshülse	Seal Sleeve
33A	6	07.5946	Adapter G1/8-G1/8	Adapter G1/8-G1/8
33B	3	07.3547	Stopfen G1/8 mit Innensechskant	Plug with hexagon socket
34	45	07.5168	Druckfeder Edelstahl	Spring
34A	3	07.6220	Federaufnahme	Spring Housing
35	3	07.4977	Führungshülse	Support Sleeve
35A	3	07.5162	Stopfbuchsenmutter	Stuffing Screw Nut
35B	3	06.1712	O-Ring	O-Ring
35C	3	07.5161	Stützscheibe	Support Disc
35D	3	07.4975	Stützscheibe	Support Disc
35E	9	06.1700	Packungsring gepreßt	Seal
35F	3	07.5160	Druckscheibe	Thrust Disc
35G	3	07.5907	Stützring	Support Disc
36	3	07.4978	LRF-Ring	Drip Return Ring
37	30	07.5169	Druckfeder	Spring
37A	30	07.5327	Zylinderstift	Pin
38	3	07.4981	Dichtungskassette	Seal Case
38A	6	06.0775	Stützring für O-Ring	Support Ring for O-Ring
38B	9	06.1797	O-Ring	O-Ring
38C	6	07.5157	Stopfen	Adapter
38D	15	06.0275	Cu-Dichtring	Cu-Seal Ring
38E	6	21.0700	Befestigungsschraube	Screw
38F	6	07.5790	Sechskant-Reduzierstück	Adapter
38G	3	06.1798	O-Ring	O-Ring
39	6	06.0749	Doppelwendelring	Gland Packings
41	3	07.4979	Stützscheibe	Support Disc
42	3	07.6062	Stützring	Support Disc

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben
When ordering please state Code No., Pump Model and Pump Serial No.

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to change

P52/51-300CZ Plungersatz / Plunger Kit



Pos. Item No.	Gewinde Thread	Anzugsmoment Torque tension	Loctite oder gleichwertig Loctite or equivalent
30			Loc 243
32E	M10/M8	12 Nm	Loc 2701
33A			Loc 243
35			Loc 243
38F	G1/8		Anti-Seize
38E	M6		Anti-Seize
38C	G1		Anti-Seize

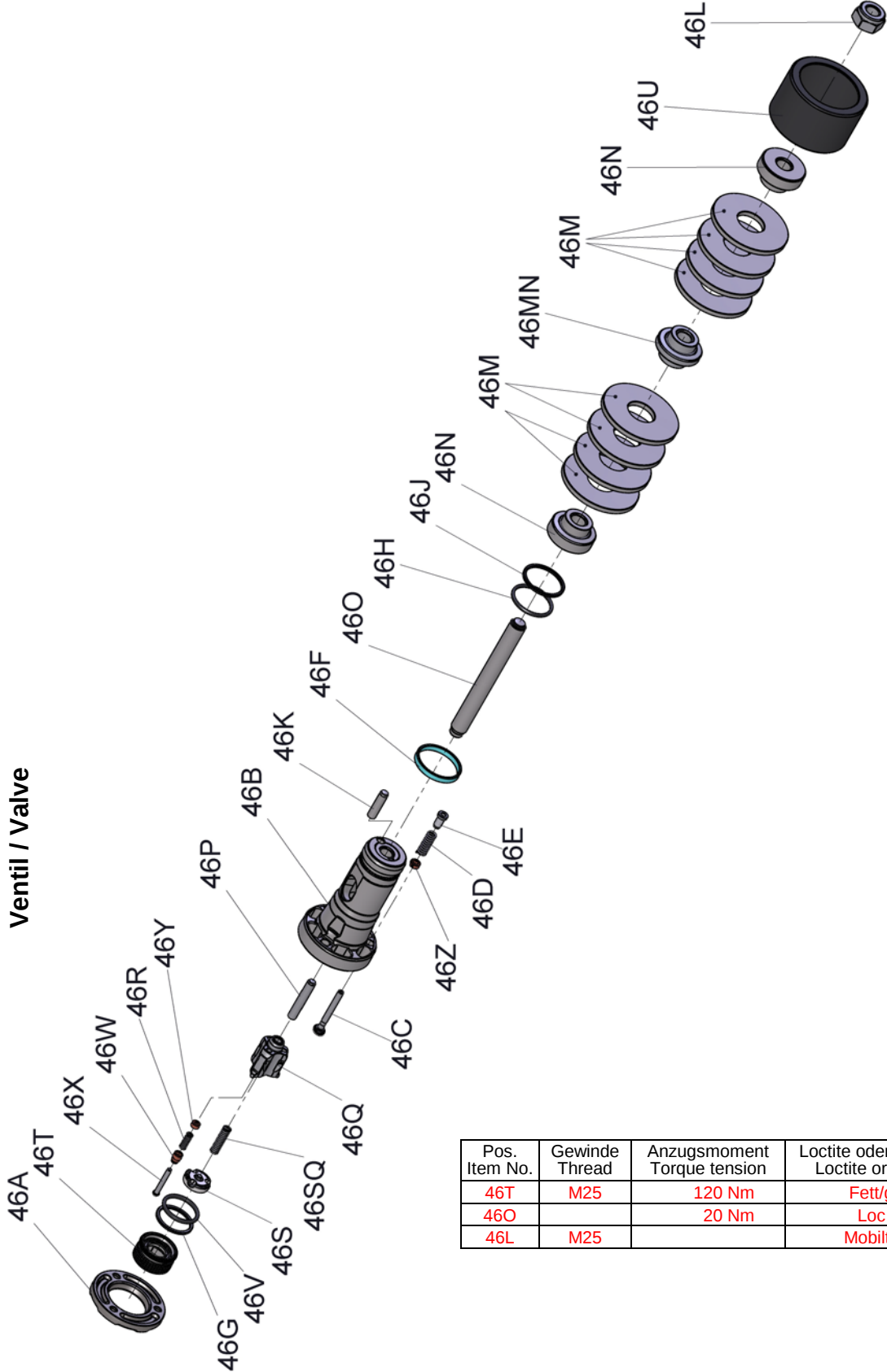
**Ersatzteilverzeichnis P52/51-300CZ Ventil
Spare Parts List Valve****Best. Nr.: 00X7006
Code. No.**

Lfd. Nr. Item No.	Stückzahl No. Off	Best.-Nr. Code No.	Benennung	Description
46A	1	07.5154	Saugventilplatte	Suctionvalve Plate
46B	1	07.5147	Ventilkörper	Valve Body
46C	3	07.5155	Saugventilbolzen	Pin
46D	3	07.5170	Schenkelfeder	Spring
46E	3	07.5167	Führungshülse	Sleeve
46F	1	06.1710	Dichtkantenring	Sealingedge Ring
46G	1	06.1810	Stützring	Support Ring
46H	1	06.1812	O-Ring	O-Ring
46J	1	06.1588	Stützring für O-Ring	Support Ring
46K	1	07.5171	Zylinderkerbstift	Pin
46L	1	07.5172	Sechskantmutter mech. verz.	Hexagon Nut
46M	8	07.5173	Tellerfeder	Disc Spring
46N	2	07.5158	Scheibe	Disc
46MN	1	07.5971	Scheibe f. Tellerfeder	Disc
46O	1	07.5153	Ventilhaltebolzen	Thread Pin
46P	1	07.5210	Zylinderkerbstift	Pin
46Q	1	07.5152	Druckventilanschlag	Valve Support
46R	3	07.5148	Druckfeder	Spring
46S	1	07.5150	Druckventilplatte	Pressure Valve Plate
46SQ	1	07.6015	Druckfeder	Spring
46T	1	07.5151	Ventilsitz	Valve Seat
46U	1	32.0069	Schrumpfschlauchabschnitt	Hose
46V	1	06.1801	O-Ring	O-Ring
46W	3	07.5836	Führungshülse	Support Sleeve
46X	3	07.5835	Druckventilbolzen	Pin Pressure Valve
46Y	3	07.5840	Führungsscheibe Druckventil	Support Disc
46Z	3	07.5983	Führungsscheibe Saugventil	Support Disc

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben
When ordering please state Code No., Pump Model and Pump Serial No.

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to change

P52/51-300CZ
Ventil / Valve



Pos. Item No.	Gewinde Thread	Anzugsmoment Torque tension	Loctite oder gleichwertig Loctite or equivalent
46T	M25	120 Nm	Fett/grease
46O		20 Nm	Loc 2701
46L	M25		Mobiltac 375